

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 21 (1903)  
**Heft:** 119

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnements:**

Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2tes Semester „ 3.  
Ausland: Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden.

Prix einzelner Nummern 10 Cts.

**Abonnements:**

Suisse: un an . . . fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre „ „ 3.  
Etranger: Plus frais de port.  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Er erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paratt 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgzelle (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

**Inhalt — Sommaire**

Handelsregister. — Registre du commerce. — Aargauische Bank in Aarau. — Die Häfen in Frankreich und Deutschland. — Bankerotte in den Vereinigten Staaten von Amerika.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

#### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

**Zürich — Zurich — Zurigo**

1903. 20. März. Inhaberin der Firma L. Roos-Bleiker in Seebach ist Lina Roos geb. Bleiker, von Lichtensteig (St. Gallen), in Seebach. Spenglerlei und Handel in Blechwaren. Die Firma erteilt Prokura an den Ehemann der Inhaberin Ferdinand Roos-Bleiker. Domizil und Geschäftslokal und Wohnorte befinden sich ab 1. April 1903 in Oerlikon, Schwamendingerstrasse 16.

20. März. Die Firma Jk. Schärer in Richterswil (S. H. A. B. Nr. 206 vom 22. September 1892, pag. 827) ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen.

20. März. Inhaberin der Firma R. Spier in Wädenswil ist Frau Regine Spier geb. Mondolfo, von Köln a. Rhein, in Wädenswil. Modes. An der Seestrasse, zum Sonnengarten.

20. März. Die Firma C. Trümpp in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 236 vom 17. September 1897, pag. 967) verzeigt als Domizil und Geschäftslokal: Zürich II, Gartenstrasse 17.

20. März. Die Firma Casp. Frey in Dietikon (S. H. A. B. Nr. 300 vom 31. Oktober 1896, pag. 1234) ist infolge Wegzuges des Inhabers und Verlegung des Geschäftes nach Flums (St. Gallen) erloschen.

20. März. Die Firma Fr. Sophie Müller-Burkhardt in Oetwil a. See (S. H. A. B. Nr. 216 vom 5. Juni 1902, pag. 861) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Frieda Fischer und Pauline Fischer, beide von Hinwil, in Oetwil a. See, haben unter der Firma Geschwister Fischer in Oetwil a. See eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1903 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Fr. Sophie Müller-Burkhardt» übernimmt. Bazar und Tuchwaren. Im Dorf.

20. März. Die Firma F. G. Harrington & Co in Berlin, Alleiniger Inhaber: Julius Carl Alfred Clemens, Kaufmann, englischer Staatsbürger, in London, eingetragen im Handelsregister ihrer Hauptniederlassung in Berlin den 17. September 1901, — hat am 1. März 1903 in Zürich I unter derselben Firma eine Zweigniederlassung errichtet, welche durch den Firma-Inhaber vertreten wird. Natur des Geschäftes: Patent- und Verwertungs-Bureau. Bahnhofstrasse 48.

21. März. Inhaber der Firma S. Wanner in Töss ist Samuel Wanner, von Schleithelm (Schaffhausen), in Töss. Versicherungs- und Inkasso-Bureau. Aegestrasse 5.

21. März. Die Firma J. Diggelmann, Kürschner in Pfäffikon (S. H. A. B. Nr. 125 vom 28. Mai 1892, pag. 500) ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers erloschen.

21. März. Inhaberin der Firma O. Riss, Nachf. v. Fr. Sedlatzek in Zürich I ist Maria Josephine Ottilie Riss, von Pfaffenheim (Elsass), in Zürich V. Uhren, Bijouteriewaren und Stempel. Gemüsebrücke und Bahnhofstrasse 77.

21. März. Die Firma Johannes Weber in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 223 vom 6. Juli 1899, pag. 899), verzeigt als nunmehriges Domizil und Wohnort des Inhabers: Altstätten, als Natur des Geschäftes: Fuhrhalterei, und als Geschäftslokal Bahnhofstrasse. Die Firma wird abgeändert in Joh. Weber.

21. März. Die Firma J. Sponheimer in Zürich II (S. H. A. B. Nr. 168 vom 7. Juni 1898, pag. 697) ist infolge Association erloschen.

Julius Sponheimer, von Neunkirchen (Preussen), in Bülach, und Alfred Bosshart, von Wängli (Thurgau) und Sternenberg, in Zürich IV, haben unter der Firma Sponheimer & Bosshart in Zürich I eine Kollektivgesellschaft eingegangen welche am 1. März 1903 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «J. Sponheimer» übernimmt. Agenturen und En-gros-Verkauf in elektrischen Artikeln, Eisenwaren und Metallen. Lintheschergasse 14.

21. März. Die Firma Rud. Stengel, Sohn & Co in Bern hat ihre Zweigniederlassung in Altstätten (S. H. A. B. Nr. 20 vom 11. Februar 1899 pag. 99) aufgegeben. Die Firma und die Namen der Kollektivgesellschaft: Rudolf Stengel, Robert Wildholz-Stengel und Rudolf Walther-Bertsch wurden daher hierorts gelöscht.

21. März. Inhaberin der Firma Ida Keller in Veltheim ist Ida Keller von Weinfeld (Thurgau) in Veltheim. Stöckerien. An der Schaffhauserstrasse Nr. 264.

21. März. Die Firma G. Keller-Merz in Hönegg (S. H. A. B. Nr. 93 vom 9. Oktober 1886 pag. 653) wird infolge Konkurses von Amteswegen gelöscht.

21. März. Die Firma M. Ch. Korallnik in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 149 vom 2. Mai 1899 pag. 599) wird infolge Wegzuges des Inhabers unbekannt wohin von Amteswegen gelöscht.

21. März. Die Firma B. Schirmeister in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 178 vom 16. Mai 1900 pag. 715) wird infolge Hinschiedes des Inhabers und nachgefolgten Konkurses über dessen Nachlass von Amteswegen gelöscht.

**Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.**

1903. 21. März. Inhaber der Firma E. Kündig in Herisau, ist Emanuel Kündig, von und in Herisau. Natur des Geschäftes: Gasthausbetrieb mit Bad und Honighandlung. Geschäftslokal: ob der Glatt z. Johannesbad.

**Genève — Genève — Ginevra**

1903. 20 mars. La Société Immobilière de la Rue de Carouge 83, et Rue de la Ferme, société anonyme ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 22 avril 1901, page 581), a, dans son assemblée générale du 24 février 1903, dont le procès-verbal a été dressé par acte de M<sup>e</sup> Sautter, notaire, à Genève, modifié ses statuts et augmenté son capital social, de vingt-deux-mille six cents francs, par la création de cent treize actions nouvelles de fr. 200 chacune, toutes souscrites et entièrement libérées. Le capital social se trouve ainsi porté à cinquante-deux mille six cent francs (fr. 52,600), divisé en 263 actions de fr. 200 chacune, au porteur. La même assemblée a nommé administrateur, Jean Dumurgier, caissier, demeurant à Carouge, en remplacement de Emile Genief, démissionnaire. Il n'a pas été autrement dérogé aux statuts primitifs.

20 mars. Aux termes d'un acte passé devant M<sup>e</sup> Adrien Jeandin, notaire, à Genève, le 17 mars 1903, il a été constitué sous la dénomination de Société Immobilière de l'Avenue des Muguets, une société anonyme, ayant son siège à Genève, en les bureaux de Etienne Poncet, régisseur, 53, Rue du Stand, et ayant pour objet l'acquisition, la construction, l'exploitation et la revente d'immeubles sis dans le canton de Genève. Sa durée n'est pas limitée. Le capital social est de trente-huit mille francs (fr. 38,000), divisé en 152 actions, de fr. 250 chacune, intégralement souscrites et libérées du cinquième de leur montant. Les titres définitifs d'actions seront au porteur. La société est administrée par un conseil d'administration composé de cinq membres, élus pour le terme de trois années. Pour les actes à passer et les signatures à donner, le conseil d'administration est valablement représenté par deux de ses membres ou par un de ses membres spécialement délégué à cet effet. Les publications pouvant intéresser les tiers sont faites par voie d'insertions dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. Pour la première période triennale, le conseil d'administration est composé de Pierre Pachon; A. Poncet; Alh. Filiberti; A. Henchoz; et E. Poncet; tous domiciliés à Genève.

20 mars. Dans son assemblée des actionnaires du 23 février 1903, la société anonyme dite Société Immobilière Montrillant-Voie-Creuse dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 25 juin 1896, page 728; et du 29 avril 1893, page 553; et du 21 février 1901, page 234), a nommé comme administrateur, Jacques Noble, entrepreneur, aux Eaux-Vives, en remplacement de J. Zahn, décédé.

20 mars. Dans son assemblée générale des actionnaires du 5 avril 1902, la société anonyme dite Société immobilière les Fougères, ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 23 août 1901, page 1177; et du 26 mars 1902, page 473), a nommé comme administrateur, Charles-J. Nicole, régisseur, à Genève, en remplacement de Etienne Barrès, démissionnaire.

20 mars. Dans son assemblée générale des actionnaires du 5 avril 1902, la société anonyme dite Société immobilière Maison-Mail, dont le siège est à Plainpalais (F. o. s. du c. du 23 août 1901, page 1177; et du 26 mars 1902, page 473), a nommé Charles-J. Nicole, régisseur, à Genève, administrateur, en remplacement de Etienne Barrès, démissionnaire.

20 mars. Dans son assemblée des actionnaires du 12 mars 1903, la société anonyme dite Société anonyme A de la rue de Monthoux, dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 8 juillet 1901, page 981), a nommé Alfred Bory, domicilié à Plainpalais, administrateur, en remplacement de O. Sutter, démissionnaire.

20 mars. Dans son assemblée des actionnaires du 12 mars 1903, la société anonyme dite Société anonyme B. angle des rues de Monthoux et des Pâquis, dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 8 juillet 1901, page 981), a nommé Alfred Bory, domicilié à Plainpalais, administrateur, en remplacement de O. Sutter, démissionnaire.

20 mars. Dans son assemblée des actionnaires du 12 mars 1903, la société anonyme dite Société anonyme C. rue des Pâquis, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 8 juillet 1901, page 981), a nommé Alfred Bory, domicilié à Plainpalais, administrateur, en remplacement de O. Sutter, démissionnaire.

20 mars. Les suivants: François-Auguste Dufresne, d'origine française, et Charles-Louis Gardil, de Genève, tous deux domiciliés à Genève, ont constitué en cette ville, sous la raison sociale Dufresne et Gardil, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> mars 1903. Genre d'affaires: Régie d'immeubles, comptabilités, contentieux, brevets d'invention et toutes branches s'y rattachant. Bureaux: 24, Rue de la Croix d'or.

20 mars. La société en commandite A. Suter et Co., faïences et cristaux, à Genève (F. o. s. du c. du 30 avril 1900, page 640), est déclarée dissoute depuis le 25 octobre 1902. Elle n'a subsisté que pour sa liquidation, laquelle étant terminée, la société est radiée.

20 mars. La raison L. Journal, Fabrique d'eaux gazeuses, à Genève (F. o. s. du c. du 7 mai 1898, page 586), est radiée d'office, ensuite de faillite du titulaire, prononcée par jugement du tribunal de première instance de Genève, en date du 12 mars 1903.

# Gewinn- und Verlust-Rechnung der Aargauischen Bank in Aarau vom Jahre 1902.

**Soll**  
Lastenposten

(Dekretsgemässe Genehmigung vorbehalten.)

**Haben**  
Nutzposten

<b>I. Verwaltungskosten.</b>					
	6,248	—	Entschädigungen an die Verwaltungsbehörden.		
	93,591	35	Beoldungen an Angestellte und Hilfspersonal, inklusive Sparkassenehmer, Gratifikationen an Lehrlinge.		
	1,560	05	Assekuranz und Unterhalt des Bankgebäudes.		
	6,000	—	Lokalmiete.		
	1,900	70	Heizung, Beleuchtung, Reinigung und Bewachung.		
	10,250	37	Bureau-Auslagen (Druckkosten, Inserate, Abonnements etc.).		
	8,706	75	Porti, Depeschens, Telephon, Stempelmarken und Kontordatspesen.		
	1,670	05	Spesen für Beschaffung von Barschaft.		
	1,900	—	Banknoten-Erstellungskosten.		
	5,135	65	Mobiliar-Anschaffungen (neue Kassaschränke).		
	1,500	—	Beitrag an die aarg. Centenarfeier.		
139,151	57	693	Diverses.		
<b>II. Steuern.</b>					
	5,794	60	Bundes-Banknotensteuer.		
	28,652	50	Kantonale Banknotensteuer.		
55,672	50	25	Kantonale Staats- und Patentsteuer.		
	3,672	15	Gemeindesteuern.		
<b>III. Passivzinsen.</b>					
<i>a. Auf Schulden in laufender Rechnung.</i>					
	6,118	18	An Emissionsbanken und Korrespondenten, Zinsen und Provisionen.		
	170,402	15	An Conto-Corrent-Kreditoren, Zinsen.		
	200,418	02	An Sparkassa-Einlagen.		
<i>b. Auf Schuldscheine aller Art.</i>					
An kurzfristige Depositscheine:					
	9,991	73	Bezahlte Zinsen.		
	5,679	10	Ratazinsen auf 31. Dezember 1902.		
	15,670	83	—		
7,427	18	8,243	65	Abzüglich: Ratazinsen vom Vorjahre.	
An Schuldscheine auf Zeit:					
	1,294,536	95	Bezahlte Zinsen.		
	54,805	—	Fällige und nicht erhobene Zinsen.		
	683,732	70	Ratazinsen auf 31. Dezember 1902.		
1,653,712	58	1,983,124	65	Abzüglich: Ratazinsen und ausstehende Zinsen vom Vorjahre.	
	1,269,347	05	718,777	60	
<b>IV. Verluste und Abschreibungen.</b>					
	2,778	55	Auf Schuldscheine ohne Wechselverbindlichkeit (Vorschüsse).		
80,643	25	27,864	70	Auf Effekten (öffentliche Wertpapiere), Mindertaxation.	
<b>VI. Reingewinn.</b>					
	34,347	40	Gewinn-Saldo von 1901.		
479,203	76	444,856	36	Reingewinn des Rechnungsjahres 1902.	
<b>I. Ertrag des Wechselconto.</b>					
Disconto-Schweizer-Wechsel:					
	144,678	83	Vereinnahmte Zinsen u. Kommissionen		
	18,294	82	Rückdisconto vom Vorjahre zu 2 1/4 — 4 1/2 %		
	162,973	65	—		
Abzüglich: Rückdisconto auf 31. Dezember 1902 zu 4 1/4 — 4 1/2 %	15,246	69		147,726	96
Wechsel auf das Ausland:					
	28,869	03	Vereinnahmte Zinsen, Kommissionen und Kursgewinne		
	3,157	95	Rückdisconto vom Vorjahre zu 2 1/2 — 5 %		
	32,026	98	—		
Abzüglich: Rückdisconto auf 31. Dezember 1902 zu 3 — 5 %	2,893	40		29,133	58
Wechsel mit Faustpfand:					
	50,566	85	Vereinnahmte Zinsen		
	7,600	40	Rückdisconto vom Vorjahre à 3 1/2 %		
	58,167	26	—		
Abzüglich: Rückdisconto auf 31. Dezember 1902 à 4 1/4 %	7,105	35		51,061	90
Wechsel zum Inkasso:					
			Vereinnahmte Inkassogebühren etc.	352	43
<b>II. Aktivzinsen und Provisionen.</b>					
<i>a. Auf Guthaben in laufender Rechnung.</i>					
	12,340	07	Von Emissionsbanken und Korrespondenten, Zinsen		
	208,783	56	Von Conto-Corrent-Debitoren, Zinsen und Provisionen		
	24,226	88	Von Conto-Corrent-Kreditoren, Provisionen		
<i>b. Auf andern Guthaben und Anlagen.</i>					
Von Schuldscheinen ohne Wechselverbindlichkeit (Vorschüsse):					
	58,176	55	Vereinnahmte Zinsen		
	28,913	85	Ratazinsen auf 31. Dezember 1902		
	31,490	40	—		
Abzüglich: Ratazinsen vom Vorjahre	34,378	40		47,112	—
Von Hypothekar-Anlagen aller Art (Annuitäten-Darlehen, Gült-Darlehen und Zahlungsbriefen):					
	1,479,721	22	Vereinnahmte Zinsen		
	253,773	50	Zinsrestanzen auf Jahreschluss		
	697,265	60	Ratazinsen auf 31. Dezember 1902		
	2,480,760	32	—		
Abzüglich: Ratazinsen und Zinsrestanzen vom Vorjahre	965,482	75		1,465,277	57
Von Effekten (öffentliche Wertpapiere):					
	211,000	50	Vereinnahmte Zinsen auf eigenen Effekten		
	91,488	80	Kursgewinne auf eigenen Effekten		
	42,401	75	Ratazinsen auf 31. Dezember 1902		
	344,861	05	—		
Abzüglich: Ratazinsen vom Vorjahre	87,858	10			
	307,002	95			
Provisionen etc. für An- und Verkauf für Rechnung Dritter	9,621	41		316,624	36
<b>III. Ertrag der Immobilien.</b>					
			Vom Bankgebäude		6,000
<b>IV. Gebühren und Entschädigungen.</b>					
Aufbewahrung und Verwaltung von offenen und verschlossenen Werttiteln, Wertgegenständen etc.:					
	11,429	40	a. eingegangene		
	659	10	b. ausstehende		12,088
<b>V. Diverse Nutzposten.</b>					
			Agio auf Münzsorten, fremden Noten etc.		2,778
<b>VI. Eingänge von früheren Abschreibungen.</b>					
	25	—	Von Korrespondenten-Debitoren		
	384	40	„ Conto-Corrent-Debitoren		
	170	25	„ Hypothekaranlagen (Zahlungsbriefe)		529
<b>VII. Gewinn-Saldo-Vortrag vom Jahre 1901</b>					
				34,347	40
2,358,383	66			2,358,383	66

## Beilage zu der Gewinn- und Verlust-Rechnung der Aargauischen Bank vom Jahre 1902.

### Verteilung des Reingewinnes gemäss § 42\*) des revidierten Bankdekretes.

Der Reingewinn beträgt	Fr. 479,203. 76
Vortrag auf neue Rechnung	„ 29,203. 76
<b>erhält zuerst das Aktienkapital eine Dividende von 4 %</b>	<b>Aus den verbleibenden Fr. 450,000. —</b>
	„ 240,000. —
	<b>Vom Rest von Fr. 210,000. —</b>
	Fr. 90,000. —
	„ 99,000. —
	„ 21,000. —
	<b>210,000. —</b>

erhalten: sämtliche Aktien zu gleichmässiger Verteilung der Staat Aargau  
die sämtlichen Angestellten

\*) § 42: Aus dem am Schlusse des Rechnungsjahres auf den Geschäften der Bank erzielten Reingewinn erhalten die sämtlichen Aktien vorab eine Dividende bis auf 4 %. Ein Ueberschuss wird wie folgt verteilt:

- 1) Bis zu einem Betrage von Fr. 180,000; 50 % die sämtlichen Aktien; 40 % der Staat; 10 % die Angestellten der Bank.
- 2) Von einem Mehrbetrag des Ueberschusses über Fr. 180,000 bis zu Fr. 260,000 erhalten: a. Von 50 %: bis auf Fr. 20,000 der Staat; einen allfälligen Rest die sämtlichen Aktien; b. 40 % der Staat; c. 10 % die Angestellten der Bank.
- 3) Von einem Mehrbetrag des Ueberschusses über Fr. 260,000 erhalten: a. 65 % der Staat; b. 25 % die sämtlichen Aktien; c. 10 % die Angestellten der Bank.

Die Angestellten können jedoch bei sehr grossen Superdividenden auch auf einen kleineren Anteil angewiesen werden. In diesem Falle bestimmt die Generalversammlung die Verwendung des übrig bleibenden Restes.

# Jahresschluss-Bilanz der Aargauischen Bank in Aarau

auf 31. Dezember 1902.

(Dekretgemässe Genehmigung vorbehalten.)

Aktiven			Passiven		
<b>I. Kassa.</b>					
	2,400,000	—	Notendeckung in gesetzlicher Barschaft.		
	1,500	—	Depositum bei der Abrechnungsstelle, Conto A.		
	539,975	—	Uebrige gesetzliche Barschaft.		
	2,941,475	—	Gesetzliche Barschaft.		
	43,950	—	Eigene Noten (vide Beilage Nr. 1).		
	186,550	—	Noten anderer Emissionsbanken.		
	10,950	37	Depositum bei der Abrechnungsstelle, Conto B.		
3,202,529	19,804	57	Uebrige Kassabestände.		
<b>II. Kurzfristige Guthaben.</b>					
(Längstens innert 8 Tagen verfügbar.)					
	170,392	93	Schweizerische Emissionsbanken-Debitoren.		
	707,377	65	Korrespondenten-Debitoren.		
822,725	44,954	50	Diverse Coupons.		
<b>III. Wechselerforderungen.</b>					
Disconto-Schweizer-Wechsel:					
	2,933,573.	34	innert	30	Tagen fällig.
	682,977.	20	"	31—60	" "
	570,716.	45	"	61—90	" "
4,189,112	1,845.	10	in über	90	" "
Wechsel auf das Ausland:					
	218,426.	65	innert	30	Tagen fällig.
	219,326.	80	"	31—60	" "
	104,218.	40	"	61—90	" "
593,712	61,740.	85	in über	90	" "
Wechsel mit Faustpfand:					
	414,000.	—	innert	30	Tagen fällig.
	387,000.	—	"	31—60	" "
	242,000.	—	"	61—90	" "
1,092,500	49,500.	—	in über	90	" "
5,694,267	18,943	10	Wechsel zum Inkasso.		
<b>IV. Andere Forderungen auf Zeit.</b>					
(Nach 8 Tagen verfügbare Guthaben.)					
	5,701,292	95	Conto-Corrent-Debitoren mit gedecktem Kredit.		
	1,015,993	25	Schuldscheine ohne Wechselverbindlichkeit gedeckte (Vorschüsse).		
Hypothekar-Anlagen aller Art:					
	18,884,171.	88	Annuitäten-Darleihen.		
	13,231,177.	15	Gült-Darleihen.		
41,663,425	34,946,139	69	2,880,790. 66 Zahlungsbriefe.		
<b>V. Aktiven mit unbestimmter Anlagezeit.</b>					
	991,975	—	Aktien		
	5,070,943	90	Obligationen } laut Inventar (vide Beilage Nr. 2).		
6,062,918	—	—	Effekten (öffentliche Wertpapiere).		
<b>VII. Feste Anlagen.</b>					
	140,000	—	Immobilien, zum eigenen Geschäftsbetrieb bestimmt.		
143,000	3,000	—	Mobilien " " " "		
<b>VIII. Gesellschafts-Conti (Comptes d'ordre).</b>					
	1,016,754	70	Ratuzinsen u. Zinsrest. auf Aktivposten. } vide Detail in d.		
1,017,413	659	10	Diverse (ausstehende Aufbewahrungs- } Gewinn- u. Ver-		
58,906,281	—	50	Provisionen.) } lust-Rechnung		
<b>I. Noten-Emission.</b>					
	5,956,050	—	Noten in Zirkulation		
	43,950	—	Eigene Noten in Kassa } (vide Beilage Nr. 1)		
	—	—	6,000,000		
<b>II. Kurzfristige Schulden.</b>					
(Längstens innert 8 Tagen rückzahlbar.)					
	326,017	96	Kurzfristige Depositenscheine		
	93,913	68	Schweizerische Emissionsbanken-Kreditoren		
	160,577	53	Korrespondenten-Kreditoren		
	5,343,753	92	Conto-Corrent-Kreditoren (vide Beilage Nr. 3)		
	707,984	05	Conto-Corrent-Debitoren, momentan Kreditoren		
	3,275,196	52	Sparkassa-Einlagen (vide Beilage Nr. 4)		
	54,805	—	Verfallene, noch nicht erhobene Zinsen		
	21,000	—	Tantième		
	—	—	9,923,248 66		
<b>III. Wechsel-Schulden.</b>					
	—	—	Acceptationen		
	—	—	69,135 75		
<b>IV. Andere Schulden auf Zeit.</b>					
(Mit Rückzahlungsfrist von länger als 8 Tagen.)					
	251,803	40	Conto-Corrent-Kreditoren (vide Beilage Nr. 3)		
	3,280,582	69	Sparkassa-Einlagen (vide Beilage Nr. 4)		
	—	—	Schuldscheine (Obligationen), welche im Laufe des nächsten Kalenderjahres, fällig oder nach erfolgter Kündigung rückzahlbar sind		
	24,983,350	—	Schuldscheine (Obligationen) mit Rückzahlungsfrist von länger als einem Jahr		
	6,720,300	—	35,191,036 09		
<b>V. Gesellschafts-Conti (Comptes d'ordre).</b>					
	—	—	Rückdisconto auf Aktivposten } vide Detail in der Ge-		
	25,245	44	Ratuzinsen auf Passivposten } winn- u. Verl.-Rechg.		
	639,411	80	Zu verteilender Reingewinn für das Rechnungsjahr 1902		
	429,000	—	1,093,657 24		
<b>VI. Eigene Gelder.</b>					
	6,000,000	—	Einbezahltes Kapital		
	600,000	—	Ordentlicher Reservefonds		
	29,203	76	Gewinn-Saldo-Vortrag auf das Jahr 1903		
	—	—	6,629,203 76		

## Beilagen zu der Jahresschluss-Bilanz der Aargauischen Bank vom Jahre 1902.

### Beilage Nr. 1. Noten-Status auf 31. Dezember 1902.

	Emission	In Kassa	In Zirkulation
600 Noten von Fr. 1000	= Fr. 600,000	1,000	599,000
1,700 " " " 500	= " 850,000	5,000	845,000
31,500 " " " 100	= " 3,150,000	19,200	3,130,800
28,000 " " " 50	= " 1,400,000	18,750	1,381,250
61,800 Noten	= Fr. 6,000,000	43,950	5,956,050

### Beilage Nr. 4. Sparkasse.

Das reglementarische Maximum eines Sparkassa-Guthabens beträgt Fr. 2500. — Gemäss § 120 des Bankreglementes leistet die Sparkassa auf Verlangen Rückzahlungen:

- a. Bis auf den Betrag von Fr. 300 jederzeit (aber nur einmal im Monat).
- b. Für Beträge von Fr. 301—500 auf einmonatliche Kündigung.
- c. Für Beträge von Fr. 501—1000 auf dreimonatliche Kündigung.
- d. Für noch grössere Beträge auf sechsmonatliche Kündigung.

In der Regel werden jedoch auch die Beträge unter b—d gegen Zinsabzug sofort ausbezahlt.

Die Sparkassa-Einlagen zerfallen in:

- a. 10260 Einleger-Conti mit einem Guthaben unter Fr. 300 . . . . . Fr. 1,011,696.52
- 7545 Einleger-Conti mit einem Guthaben über Fr. 300, à je Fr. 300 . . . . . 2,263,500. —
- Unter allen Umständen innert 8 Tagen rückzahlbar Fr. 3,275,196.52
- c. 7545 Einleger-Conti, das Guthaben über Fr. 300, nach 8 Tagen rückzahlbar . . . . . 3,280,582.69
- Fr. 6,506,779.21

### Beilage Nr. 3. Conto-Corrent-Kreditoren.

§ 93 des Geschäfts-Reglementes lautet: „Ueber die Rückzahlungsfristen grösserer Guthaben behält sich die Bank die Aufstellung besonderer Bestimmungen vor.“

In Ausführung dieser Reglementsbestimmung hat der Bankvorstand seinerzeit beschlossen:

„Guthaben von Conto-Corrent-Kreditoren (Depositoren in laufender Rechnung) sind bis zum Betrage von Fr. 10,000 sofort rückzahlbar. Für Beträge über Fr. 10,000 kann die Direktion — anderweitige besondere Vereinbarung vorbehalten — eine Kündigung von 10 Tagen seitens des Kreditors beanspruchen.“

Die Conto-Corrent-Kreditoren zerfallen in:

- a. 622 Conti mit einem Guthaben unter Fr. 10,000 . . . . . Fr. 1,096,455.98
- 138 Conti mit einem Guthaben über Fr. 10,000, à je Fr. 10,000 . . . . . 1,880,000. —
- Unter allen Umständen innert 8 Tagen rückzahlbar Fr. 2,476,455.98
- b. 138 Conti, das Guthaben über Fr. 10,000, eventuell nach 8 Tagen rückzahlbar . . . . . 2,867,297.94
- In der Regel innert 8 Tagen rückzahlbar Fr. 5,343,753.92
- c. 6 Conti mit einem Gesamtbetrag, nach 8 Tagen rückzahlbar . . . . . 251,903.40
- Fr. 5,595,557.32

### Beilage Nr. 5. Eventuelle Verbindlichkeiten.

Engagements, herrührend von weiter begebenen, uoch nicht verfallenen Wechseln aller Art . . . . . Fr. 652,531.75

